



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



The International Treaty
ON PLANT GENETIC RESOURCES
FOR FOOD AND AGRICULTURE

**Views, Experiences and Best Practices as an example of possible options for
the national implementation of Article 9 of the International Treaty**

Note by the Secretary

At its [second meeting](#) of the Ad hoc Technical Expert Group on Farmers' Rights (AHTEG), the Expert Group agreed on a revised version of the [template](#) for collecting information on examples of national measures, best practices and lessons learned from the realization of Farmers' Rights

This document presents the updated information on best practices and measures of implementing Article 9 of the International Treaty submitted by Libya on 5 July 2019.

The submission is presented in the form and language in which it was received.

May 2019

المعاهدة الدولية

بشأن الموارد الوراثية النباتية
للأغذية والزراعة



منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



نموذج لجمع بيانات عن الأمثلة

المعلومات الأساسية

- عنوان التدبير/الممارسة
نقل وتطبيق التقنية للمزارعين لصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
- تاريخ تقديم المعلومات
شهر 7 - 2019
- اسم البلد (أسماء البلدان) التي يتم فيها تنفيذ التدبير/الممارسة
طرابلس - ليبيا
- المؤسسة/المنظمة المسؤولة (الاسم، العنوان، والموقع الإلكتروني (إن وجد)، وعنوان البريد الإلكتروني ورقم (أرقام) الهاتف وجهة الاتصال)
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية - مركز البحوث الزراعية - محطة صفيت للدراسات والبحوث الزراعية
- هاتف 00218913240257
- الموقع الإلكتروني (محطة صفيت للدراسات والبحوث الزراعية)
- نوع المؤسسة/المنظمة (الفئات)
حكومية
- المؤسسات/المنظمات/الجهات الفاعلة المتعاونة/الداعمة، إن وجدت (الاسم والعنوان والموقع الإلكتروني (إن وجد)، وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف (أرقام الهاتف))
يرجع الي السيد / خالد عبود - مركز البحوث الزراعية محطة صفيت
رقم الهاتف 00218913240257

وصف الأمثلة

المعلومات الإلزامية:1

- إدراج موجز قصير في الدراسة الاستقصائية الخاصة بالتدابير (200 كلمة كحد أقصى) تشمل المعلومات التالية:

!يرجى توفير هذه المعلومات الإلزامية بهدف إدراج التدبير/الممارسة في قوائم الجرد.

في السنوات الاخيرة زادت معانات المزارعين في المناطق شبه الجافة (منطقة سهل الجفارة جنوب طرابلس) ومحدودة الموارد ونظرا لارتفاع اسعار مستلزمات الانتاج الزراعي من بذور وسماد وغيرها جاء هذا التدبير للتخفيف من المعانات التي يعيشها المزارع في هذه المناطق لغرض تطوير المزارع بتقديم نوع من الدعم بنقل التقنية له بتطبيق التقنيات المناسبة من خلال هذه المؤسسة البحثية التي يهتما المزارع بالدرجة الاولى

- الهيئة المنفذة والشركاء
- نفذ هذا التدبير بواسطة محطة صفيت البحثية بمركز البحوث الزراعية والحيوانية بمشاركة عدد من المزارعين
- سنة البداية
- الهدف (الأهداف)
- توعية المزارع بأهمية تطبيق تقنيات زراعية ملائمة للزراعة تحت ظروف المنطقة التي يعيش فيها المزارع للحصول على عائد مادي مناسب ومرضي
- موجز عن المكونات الأساسية
- اختيار عدد من المزارعين في السنة الاولى 2018 كان عدد المزارعين 49 وفي السنة التي تليها 2019 كان عدد المزارعين 136 مزارع من المزارع الواقعة بالمنطقة المستهدفة لتطبيق مجموعة من التقنيات والاساليب الزراعية المتمشية مع المنطقة مثل انواع واصناف من الحبوب واستعمال محاربت معينة باشراف افراد من محطة صفيت البحثية

- النواتج الرئيسية
- الوصول بالمزارعين الى أهمية وضرورة تطبيق التقنيات الزراعية في بيئاتهم القاسية وشبه الجافة

- الدروس المستفادة (إن وجدت)
- لمحة تاريخية (بما في يشمل سنة البداية)، حسب الاقتضاء
- سنة البداية كانت في التسعينيات ثم بداية التدبير في 2018 وحتى سنة 2019
- المكونات الأساسية للتدبير/ الممارسة (200 كلمة كحد أقصى)
- نقل التقنية للمزارعين بتطبيق تقنيات معينة فة منطقة تعتبر شبه جافة معدل الامطار السنوي 150 – 200 مل اعتماد على كميات الامطار القادمة من الجبل نحو السهول عبر الوديان الجبلية
- وصف لسياق وتاريخ التدبير/الممارسة التي يجري تطبيقها (الظروف الإطارية على المستويات السياسية والقانونية والاقتصادية الخاصة بهذا التدبير/الممارسة) (200 كلمة كحد أقصى)

كان بداية التدبير في العشر التسعينيات الماضية خلال 1991 – 2000 من خلال مركز البحوث الزراعية تحت برنامج الزراعة المطرية ونقل التقنية للمزارعين بالتعاون مع المركز الدولي ايكاردا ICARDA باعتبار ان المزارع من حقوقه الحصول على التقنية من خلال ادماج في عدة برامج وطنية تساهم في تطويره والحصول على العديد من التقنيات الزراعية المتبعة والاستفادة منها لتحسين انتاجه وتحسين ظروفه الاقتصادية، وخلال هاتين السنتين تم احياء هذا البرنامج من جديد خلال السنتين الحاليين 2018 و 2019

- أحكام المادة 9 من المعاهدة الدولية التي يرتبط بها هذا الإجراء
- يرتبط بالمادة 1-9
- يرتبط هذا الإجراء بالمادة 9-2-9 (ج) وهو المشاركة في صنع القرار على المستوى القطري لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

- المادة 1-9
- المادة 2-9 (أ)

معلومات أخرى، إن وجدت

- الرجاء تحديد الفئة الأوثق صلة بالإجراء المقترح في الدراسة الاستقصائية، وسائر الفئات ذات الصلة (إن وجدت):

العدد	الفئة	الأوثق صلة ²	ذات الصلة ³
1	الاعتراف بمساهمات المجتمعات المحلية ومجتمعات الشعوب الأصلية والمزارعين في صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، مثل الجوائز والإقرار بدور المزارعين الأمناء/الأولياء		ذات صلة بالتدبير
2	المساهمات المالية لدعم صون المزارعين واستخدامهم المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة مثل المساهمات في صناديق تقاسيم المنافع		
3	نهج تشجيع الأنشطة المدرة للدخل لدعم صون المزارعين للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام	الأوثق صلة بالتدبير	
4	الفهارس والسجلات والأشكال الأخرى لتوثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وحماية المعارف التقليدية		
5	صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وإدارتها في الموقع وفي المزرعة، مثل التدابير الاجتماعية والثقافية، وإدارة التنوع البيولوجي وصون المواقع على مستوى المجتمع المحلي		
6	تيسير وصول المزارعين إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة من خلال بنوك البذور المجتمعية ⁴ وشبكات البذور، وسائر التدابير التي من شأنها تحسين خيارات المزارعين في ظل توسع تنوع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.		
7	النهج التشاركية لإجراء البحوث حول الموارد الوراثية النباتية		

² الرجاء اختيار فئة واحدة فقط تكون الأنسب وإدراج الإجراء ضمنها.

³ الرجاء اختيار فئة واحدة أو أكثر قد تكون أيضاً ذات صلة بالإجراء (إن وجدت).

⁴ بما يشمل مخازن البذور

		للأغذية والزراعة، بما في ذلك التوصيف والتقييم، والتربية التشاركية للنبات واختيار الأصناف	
8		مشاركة المزارعين في صنع القرارات على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية الفرعية والإقليمية والدولية	
9	ذات صلة	التدريب وتنمية القدرات وتوعية الرأي العام	
10		الحقوق القانونية لإعمال حقوق المزارعين مثل التدابير التشريعية المتصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	
11		سائر التدابير/الممارسات	

- في حال اخترتم "سائر التدابير"، هل ترغبون في اقتراح وصف لهذا الإجراء، مثل فئة جديدة محتملة؟

- الهدف (الأهداف)
- المجموعة (المجموعات) المستهدفة وعدد المزارعين المشاركين والمتأثرين⁵
- عدد المزارعين المشاركين في سنة 2018 كان 49 مزارع وفي سنة 2019 كان 136 مزارع
- التوعية استنادًا إلى المكان (الأماكن) والموقع الجغرافي
- توعية شريحة واسعة من المزارعين من خلال إقامة احتفالية يوم الحقل وحضور عدد من المزارعين بالمنطقة المستهدفة
- الموارد المستخدمة لتنفيذ التدبير/الممارسة
- زراعة أنواع من محاصيل الحبوب تحت تقنيات زراعية علمية
- كيف أثر التدبير/الممارسة في صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام؟
- تعريف المزارعين على زراعة أصناف وأنواع من المحاصيل باستخدام الآلات حراثة معينة تتلائم وبيئة المنطقة بتقنيات زراعية معينة
- الرجاء وصف الإنجازات التي حققتها التدبير/الممارسة حتى الآن (بما يشمل التحديد الكمي) (200 كلمة كحد أقصى)
- الإنجازات التي حققتها هذا التدبير هو التقدم والتحسين الملحوظ في مستوى تقبل المزارعين هذا التدبير واستيعاب المزارع لهذه التقنيات وتطبيقها على أرض الواقع وجني النتائج الإيجابية لتحسين أدائه عند تطبيق هذا التدبير أو هذه التقنيات على مستوى المزرعة
- سائر الصكوك الوطنية المتصلة بالتدبير/الممارسة
- هل أنتم على علم بأي اتفاق أو برنامج دولي آخر ذي صلة بهذا التدبير/هذه الممارسة؟
- القضايا الأخرى التي ترغبون في معالجتها والتي لم تتم تغطيتها بعد، لوصف التدبير/الممارسة؟

⁵يمكن لتصنيف أنواع المزارع المعالجة مثلاً، أن يكون خاصاً ببلد محدد

الدروس المستفادة

- الرجاء وصف الدروس المستفادة التي قد تكون ذات أهمية بالنسبة إلى الجهات الأخرى التي ترغب في اتخاذ التدابير/الممارسات نفسها أو تدابير/ممارسات مماثلة (250 كلمة كحد أقصى).
- ما هي التحديات التي تمت مواجهتها طوال مدة تطبيق التدبير/الممارسة (إن وجدت) (200 كلمة كحد أقصى)
- أكبر التحديات في هذه المناطق الشبه الجافة هي البيئة القاسية وقلة الامطار والجفاف
- ما هي برأيكم شروط النجاح، التي ينبغي على الجهات الأخرى استيفائها إذا ما رغبت في تنفيذ هذا التدبير أو تنظيم مثل هذا النشاط؟ (100 كلمة كحد أقصى)
- دائماً اشراك المزارع اثناء تطبيق التدابير باساليب مختلفة للوصول الى انجع النتائج والوقوف عليها عن قرب مما يساعده في اتخاذ القرار الصائب

معلومات إضافية

- الرابط (الرابط) للحصول على مزيد من المعلومات بشأن التدبير / الممارسة.

نموذج لجمع بيانات عن الأمثلة

المعلومات الأساسية

- عنوان التدبير/الممارسة
- تدريب المزارعين وتنمية قدراتهم
- تاريخ تقديم المعلومات
- شهر
- اسم البلد (أسماء البلدان) التي يتم فيها تنفيذ التدبير/الممارسة
- ليبيا - طرابلس
- المؤسسة/المنظمة المسؤولة (الاسم، والعنوان، والموقع الإلكتروني (إن وجد)، وعنوان البريد الإلكتروني ورقم (أرقام) الهاتف وجهة الاتصال)
- جامعة طرابلس - كلية الزراعة - قسم البستنة
- الاستاذ عبد الرزاق بلبان هاتف 00218913240257
- الموقع الإلكتروني كلية الزراعة جامعة طرابلس
- نوع المؤسسة/ المنظمة (الفئات)
- حكومية
- المؤسسات/ المنظمات/ الجهات الفاعلة المتعاونة/ الداعمة، إن وجدت (الاسم والعنوان والموقع الإلكتروني (إن وجد)، وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف (أرقام الهاتف))
- دعم من القطاع الخاص شركة داليا للاستثمار الزراعي
- وصف الأمثلة

المعلومات الإلزامية:

يرجى توفير هذه المعلومات الإلزامية بهدف إدراج التدبير/الممارسة في قوائم الجرد.

- إدراج موجز قصير في الدراسة الاستقصائية الخاصة بالتدابير (200 كلمة كحد أقصى) تشمل المعلومات التالية:
الهيئة المنفذة والشركاء

نفذ هذا التدبير بواسطة قسم البستنة بكلية الزراعة طرابلس بالتعاون ودعم من شركة داليا للاستثمار الزراعي -
 ○ سنة البداية 2015
 ○ الهدف (الأهداف)
 الهدف من الدورة هو تدريب المزارعين على كيفية تربية وتقليم اشجار الفاكهة (العنب ، الزيتون ، الحمضيات)
 للاهتمام بأشجار المزرعة لتحسين الانتاجية وزيادة المردود المادي للمزارع

○ موجز عن المكونات الأساسية

- دعوة عدد 40 – 50 مزارع سنويا وأيضا عدد من الهواة من الغير مزارعين الذين لأجل الاهتمام بأشجارهم المنزلية الوافدين من مختلف مناطق البلد وتشجيعهم لتلقي دورات تدريبية لتحسين أدائهم فيما يخص الاهتمام بأشجار المزرعة من تربية وتقليم، يتم تقديم هذه الدورات مجانية خلال مدة إقامتهم بطرابلس ودون دفع اي تكاليف يتم النقاء المزارعين بمزرعة كلية الزراعة النموذجية لتلقى تدريبهم العملي علي أشجار بستانية متنوعة وشمل التدريب طرق تقليم عدد من أنواع الأشجار بطرق علمية
- النواتج الرئيسية
النتيجة الرئيسية هو توعية المزارع وتعليمه باهمية الاساليب الفنية والعلمية المتبعة لتربية الاشجار البستانية بمزرعته
- الدروس المستفادة (إن وجدت)
تدريب المزارع في جهة اعتبارية اكااديمية تكون انجح من غيرها وخاصة عندما تكون مدعومة تشجيعا للمزارع

- لمحة تاريخية (بما في يشمل سنة البداية)، حسب الاقتضاء
بداية هذا البرنامج كان سنة 2015 واستمر سنويا حتي سنة 2019
- المكونات الأساسية للتدبير / الممارسة (200 كلمة كحد أقصى)
من التدابير المهمة لدي الدولة الليبية هو توعية المزارعين فيما يخص ادارة مزارعهم لتحسين انتاج المزرعة لتغطية السوق المحلي بمنتوج ذات جودة عالية وبالتالي تحسين دخل المزارع
- وصف لسياق وتاريخ التدبير/الممارسة التي يجري تطبيقها (الظروف الإطارية على المستويات السياسية والقانونية والاقتصادية الخاصة بهذا التدبير/الممارسة) (200 كلمة كحد أقصى)
هذا التدبير بدء من سنة 2015 لتعزيز حق المزارع في التعلم والحصول على التقنية وتطبيقها في مزرعته وتم ذلك باستضافة اعداد من المزارعين لتدريبهم لادارة مزارعهم وتربية حقولهم البستانية لغرض تحسين مردودها الاقتصادي بما يعود بالنفع على المزارع ثم الدولة ايضا

- أحكام المادة 9 من المعاهدة الدولية التي يرتبط بها هذا الإجراء يرتبط هذا الإجراء بالمادة 9-2 وهي تنص على وضع تدابير لحماية وتدعيم حقوق المزارعين
 - والمادة 9-2 ليس في هذه المادة ما يحد من حقوق المزارعين في ادخار واستخدام وتبادل وبيع البذور / مواد الاكثار المدخرة في المزرعة وفقا للقوانين القطرية وحسبما يكون ملائما.
- المادة 9-1
 المادة 9-2 (أ)

معلومات أخرى، إن وجدت

- الرجاء تحديد الفئة الأوثق صلة بالإجراء المقترح في الدراسة الاستقصائية، وسائر الفئات ذات الصلة (إن وجدت):

العدد	الفئة	الأوثق صلة ⁷	ذات الصلة ⁸
1	الاعتراف بمساهمات المجتمعات المحلية ومجتمعات الشعوب الأصلية والمزارعين في صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، مثل الجوائز والإقرار بدور المزارعين الأمناء/الأولياء		
2	المساهمات المالية لدعم صون المزارعين واستخدامهم المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة مثل المساهمات في صناديق تقاسيم المنافع		
3	نهج تشجيع الأنشطة المدرة للدخل لدعم صون المزارعين للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام		
4	الفهارس والسجلات والأشكال الأخرى لتوثيق الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وحماية المعارف التقليدية		
5	صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وإدارتها في الموقع وفي المزرعة، مثل التدابير الاجتماعية والثقافية، وإدارة التنوع البيولوجي وصون المواقع على مستوى المجتمع المحلي	ذات صلة	
6	تيسير وصول المزارعين إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة من خلال بنوك البذور المجتمعية، ⁹ وشبكات البذور، وسائر التدابير التي من شأنها تحسين خيارات المزارعين في ظل توسع تنوع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.		
7	النهج التشاركية لإجراء البحوث حول الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، بما في ذلك التوصيف والتقييم، والتربية التشاركية للنبات واختيار الأصناف		

⁷ الرجاء اختيار فئة واحدة فقط تكون الأنسب وإدراج الإجراء ضمنها.

⁸ الرجاء اختيار فئة واحدة أو أكثر قد تكون أيضاً ذات صلة بالإجراء (إن وجدت).

⁹ بما يشمل مخازن البذور

		مشاركة المزارعين في صنع القرارات على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية الفرعية والإقليمية والدولية	8
	الاوثق صلة	التدريب وتنمية القدرات وتوعية الرأي العام	9
		الحقوق القانونية لإعمال حقوق المزارعين مثل التدابير التشريعية المتصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	10
		سائر التدابير/الممارسات	11

- في حال اخترتم "سائر التدابير"، هل ترغبون في اقتراح وصف لهذا الإجراء، مثل فئة جديدة محتملة؟

- الهدف (الأهداف)
- المجموعة (المجموعات) المستهدفة وعدد المزارعين المشاركين والمتأثرين¹⁰
- يتم استهداف حوالي 50 مزارع سنويا وعدد من الهواة محبي هذا التدبير
- التوعية استنادًا إلى المكان (الأماكن) والموقع الجغرافي
- الموارد المستخدمة لتنفيذ التدبير/الممارسة
- الموارد المستخدمة اشجار بستانية (الزيتون ، العنب ، الحمضيات)
- كيف أثر التدبير/الممارسة في صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام؟
- هذا التدبير يشجع علي الاهتمام بهذه الموارد الوراثية النباتية واستمرارية رعايتها وصونها واستدامتها وتوارثها عبر الاجيال بالتالي حفظها بالمزرعة.
- الرجاء وصف الإنجازات التي حققتها التدبير/الممارسة حتى الآن (بما يشمل التحديد الكمي) (200 كلمة كحد أقصى)
- في السنوات الاخيرة هناك زيادة اهتمام من المزارع او الهواة والتعطش للتعرف على التقنيات التي من شأنها ان ترفع مستوى المزارع واداء مزرعته للحصول على مردود وانتاج جيد يكون راضي عنه باتباعه وممارسته لهذه التدابير.
- سائر الصكوك الوطنية المتصلة بالتدبير/الممارسة
- كلية الزراعة بجامعة طرابلس
- شركة داليا للاستثمار الزراعي
- هل أنتم على علم بأي اتفاق أو برنامج دولي آخر ذي صلة بهذا التدبير/هذه الممارسة؟

¹⁰يمكن لتصنيفات أنواع المزارع المعالجة مثلاً، أن يكون خاصاً ببلد محدد

- القضايا الأخرى التي ترغبون في معالجتها والتي لم تتم تغطيتها بعد، لوصف التدبير/ الممارسة؟

الدروس المستفادة

- الرجاء وصف الدروس المستفادة التي قد تكون ذات أهمية بالنسبة إلى الجهات الأخرى التي ترغب في اتخاذ التدابير/الممارسات نفسها أو تدابير/ممارسات مماثلة (250 كلمة كحد أقصى).
 - ما هي التحديات التي تمت مواجهتها طوال مدة تطبيق التدبير/الممارسة (إن وجدت) (200 كلمة كحد أقصى)
 - ما هي برأيكم شروط النجاح، التي ينبغي على الجهات الأخرى استيفائها إذا ما رغبت في تنفيذ ذ م ث ل ه ل ذ ا ل ت د ب ب ر أ و ر غ ب ت ف ي أو تنظيم مثل هذا النشاط؟ (100 كلمة كحد أقصى)
- شروط النجاح التنظيم الجيد وإيجاد حوافز تشجع المزارع بالمشاركة في مثل هذه النشاطات التي من شأنها رفع مستوى المزارع وتحفيزه مثلا تنظيم نشاطات مجانية للمزارع والمهتم للرفع من قدراته دون تكبده تكاليف أو مثلا تقديم جائزة لافضل مزارع قام بطبق الأسلوب أو التدبير بطريقة مثلى.

معلومات إضافية

- الرابط (الروابط) للحصول على مزيد من المعلومات بشأن التدبير/ الممارسة.